

DODATEK Č. 1
K PACHTOVNÍ SMLOUVĚ
č. 530/ 2020/OSM
ev. č. 0722/ 2020/OSM

Smluvní strany:

Město Slaný

se sídlem Velvarská 136, 274 01 Slaný,
IČO 002 34 877
(dále jen „propachtovatel“)

a

Technické služby Slaný s. r. o.

se sídlem Nejtškova 1709, 274 01 Slaný
IČO 629 58 437
(dále jen „pachtýř“)

(propachtovatel a pachtýř společně dále též jen jako „smluvní strany“)

I.

- 1) Výše uvedené smluvní strany uzavřely mezi sebou dne 31.7.2020 pachtovní smlouvu, jejímž předmětem je pozemek parc. č. 67/2 – ostatní plocha o výměře 552 m², nebytové prostory v budově č. p. 55, která je součástí pozemku parc. č. st. 116 – zastavěná plocha a nádvoří o výměře 359 m², vše v katastrálním území a obci Slaný, a dále inventář specifikovaný v pachtovní smlouvě a jejích přílohách.
- 2) Pachtovní smlouva specifikovaná v bodě I./1) tohoto dodatku se tímto dodatkem mění způsobem uvedeným v článku II.

II.

1) Článek 1. pachtovní smlouvy nově zní:

Článek 1.
Předmět pachtu

- 1.1.
Propachtovatel je vlastníkem těchto nemovitých věcí:
- **pozemku parc. č. 67/2** – ostatní plocha o výměře 552 m²,
 - **pozemku parc. č. st. 116** – zastavěná plocha a nádvoří o výměře 359 m², jehož součástí je **stavba č. p. 55**, v katastrálním území a obci Slaný, zapsaných na listu vlastnictví č. 10001 u Katastrálního úřadu pro Středočeský kraj, Katastrální pracoviště Slaný.

1.2.

Předmětem pachtu dle této smlouvy je:

- pozemek parc.č. 67/2 o výměře 552 m², specifikovaný v bodě 1.1. této smlouvy,
- nebytové prostory v budově č. p. 55, která je součástí pozemku parc. č. st. 116, specifikovaného v bodě 1.1. této smlouvy, a to kancelář, sociální zařízení, WC pro prodejce a zkušební kabinky v hlavní budově a prostory pro uložení popelnicových nádob, úklidových prostředků apod., situované v části budovy zvané „Bašta“ a dvora v zadní části „Bašty“ včetně otevřené dřevostavby o výměře 50 m² a dále nebytový prostor o výměře 18,62 m² v 1.patře „Bašty“ (dále jen „**předmět pachtu**“).

Nebytové prostory v budově č. p. 55 jsou propachtovány včetně inventáře.

Předmět pachtu je blíže specifikován v přílohách 1) – 2) této smlouvy. Přílohou č. 1) je situační plánec a přílohou č. 2) je seznam propachtovaného inventáře.

1.3.

Propachtovatel přenechává předmět pachtu specifikovaný v bodě 1.2. této smlouvy pachtýři k dočasnému užívání a požívání a pachtýř se zavazuje platit propachtovateli za užívání předmětu pachtu pachtovné dle čl. 4. této smlouvy.

1.4.

Propachtovatel a pachtýř se dohodli, že pachtovní právo dle této smlouvy nebude zapsáno do veřejného seznamu.

2) Článek 4. pachtovní smlouvy, bod 4.1., nově zní:

Článek 4. Pachtovné

4.1.

Výpočet výše ročního pachtovného:

pozemky:

parcela č. 67/2	552 m ²	x	30,66 Kč/m ² /rok	=	16.924,32 Kč
parcela č. 116 (zpevněná plocha)	205 m ²	x	30,66 Kč/m ² /rok	=	6.285,30 Kč
dvůr v zadní části BAŠTY včetně otevřené dřevostavby a přístupu přízemím BAŠTY	50 m ²	x	30,66 Kč/m ² /rok	=	1.533,00 Kč
celkem (zaokrouhleno)					24.743,00 Kč

budova č. p. 55:

zázemí pro správce	8,28 m ²	x	1.065,90 Kč/m ² /rok	x	koef. 1,5	=	13.238,48 Kč
--------------------	---------------------	---	---------------------------------	---	-----------	---	--------------

2x zkušební kabinky	1,71 m ²	x	1.065,90 Kč/m ² /rok	x	koef. 1,5	=	2.734,03 Kč
chodba	4,90 m ²	x	1.065,90 Kč/m ² /rok	x	koef. 1,0	=	5.222,91 Kč
soc. zázemí (2x WC a 2x umývárna)	9,22 m ²	x	1.065,90 Kč/m ² /rok	x	koef. 1,0	=	9.827,60 Kč
celkem (zaokrouhleno)							31.023,00 Kč

budova bez č. p. „BAŠTA“

zkušebna hudebníků ve 2. NP o výměře 18,62 m²

5.680,00 Kč

Roční pachtovné celkem

61.446,00 Kč

Z celkové vypočtené částky se pachtýř zavazuje každoročně vynaložit částku 40.000,00 Kč na provedení oprav a údržby předmětu pachtu, přičemž roční nájemné po odečtení částky 40.000,00 Kč bude činit částku **21.446,00 Kč**. Přehled skutečně vynaložených nákladů na opravy a údržbu předmětu pachtu předloží pachtýř propachtovateli zpětně za uplynulý rok nejpozději vždy do konce 1. čtvrtletí následujícího roku.

Pachtýř je povinen hradit propachtovateli roční pachtovné ve výši 21.446,00 Kč (Slovy Dvacet jeden tisíc čtyři sta čtyřicet šest korun českých) a to vždy do 30. listopadu příslušného kalendářního roku. Pachtovné je uhrazeno připsáním sjednané peněžité částky na účet propachtovatele č. [REDACTED].

- 3) Smluvní strany potvrzují a činí nesporným, že pachtýř po dobu trvání pachtu neužíval prodejní stánky a lze tedy konstatovat, že pachtýř uhradí za rok 2020 i za rok 2021 a dále, pachtovné ujednané tímto dodatkem.

III.

- 1) Tento dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení.
- 2) Pachtýř prohlašuje, že je seznámen se skutečností, že Město Slaný je jako územní samosprávný celek povinno uveřejňovat uzavřené smlouvy v registru smluv zřízeném dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění (dále jen „zákon o registru smluv“).
- 3) Pachtýř dále prohlašuje, že je seznámen se skutečností, že Město Slaný je jako územní samosprávný celek povinno poskytovat informace vztahující se k jeho působnosti podle zákona č. 106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím v platném znění (dále jen „zákon o svobodném přístupu k informacím“).
- 4) Smluvní strany dále prohlašují, že pokud některé skutečnosti uvedené v tomto dodatku považují za své obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník ve znění pozdějších předpisů, nepodléhající uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv či zpřístupnění dle zákona o svobodném přístupu k informacím, sdělily je písemně druhé smluvní straně před podpisem tohoto dodatku.

- 5) Smluvní strany sjednávají, že pro případ, že tento dodatek podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv, odešle tento dodatek správci registru smluv k uveřejnění město Slaný, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od uzavření tohoto dodatku.
- 6) Vztahuje-li se na tento dodatek povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv dle zákona o registru smluv, nabývá tento dodatek účinnosti nejdříve dnem jeho uveřejnění prostřednictvím registru smluv, není-li v této smlouvě sjednán pozdější den účinnosti.
- 7) Smluvní strany tímto prohlašují, že s osobními údaji, které získají na základě tohoto dodatku, budou nakládat v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) a dalšími právními předpisy upravujícími ochranu osobních údajů.
- 8) Tento dodatek vstupuje v platnost a účinnost podpisem obou smluvních stran. Propachtovatel osvědčuje touto doložkou ve smyslu ustanovení § 41 zákona o obcích v platném znění, že ohledně uzavření tohoto dodatku byly splněny všechny zákonné podmínky požadované zákonem č. 128/2000 Sb. o obcích pro platnost právního jednání obce.
Uzavření tohoto dodatku a jeho obsah byly schváleny usnesením Rady města Slaný ze dne 31.03.2021 usnesením č. 01/63/2021/RM.
- 9) Smluvní strany prohlašují, že tento dodatek vyjadřuje jejich pravou, svobodnou, určitou a vážnou vůli a že neuzavírají tento dodatek v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, a zavazují se k jeho plnění.

Ve Slaném dne _____

Ve Slaném dne _____

Propachtovatel:

Pachtýř:

Město Slaný
Mgr. Martin Hrabánek, starosta

Technické služby Slaný s. r. o.
██████████, jednatel